

Favoriser les échanges bilatéraux

Les chambres de commerce italiennes au Canada

La Chambre de commerce italienne de Toronto et la Chambre de commerce italienne du Canada à Montréal font partie d'un réseau international de 63 chambres de commerce italiennes disséminées partout dans le monde. Les deux chambres de commerce italiennes installées au Canada sont des organismes privés sans but lucratif ayant pour mandat de favoriser des relations étroites entre les milieux des affaires canadien et italien.

Mettant en œuvre des moyens d'échanges, tels que des conférences, des colloques, des expositions commerciales et des visites commerciales locales et internationales, ces deux chambres de commerce s'efforcent de trouver de nouveaux marchés d'exportation à leurs membres.

Un accès plus facile aux occasions d'affaires

Pendant plus de 35 ans, la Chambre de commerce italienne de Toronto a joué un rôle important en aidant les entreprises ontariennes à accroître leur marché ainsi qu'en prêtant main forte aux entreprises italiennes désireuses de s'implanter sur le marché canadien.

Dernièrement, par exemple, la Chambre de commerce italienne de Toronto a pris part à la mission commerciale en Italie de l'Équipe Ontario. Du 20 au 27 septembre 1998, 10 entreprises ontariennes ont participé à cette mission dirigée par le ministère ontarien du Développement économique et du Tourisme.

À la suite de cette mission, la Chambre de commerce italienne de Toronto se prépare à signer des accords réciproques de promotion du commerce avec des centres d'innovation en commerce européens et avec d'autres organismes de conseil en gestion et de recherche indépendants.

La Chambre de commerce italienne de Toronto a également tenu un stand italien à l'Exposition commerciale universelle qui s'est tenue à Toronto le 29 octobre 1998. Plus de 3 500 manufacturiers, agents, distributeurs, grossistes et importateurs ont visité l'exposition où quelque 250 exposants, représentant 50 pays, États et provinces, présentaient leurs nouveaux produits et services.

La Chambre de commerce italienne du Canada à Montréal, reconnue comme chambre de commerce italienne à l'étranger par le ministère du Commerce extérieur de l'Italie, rassemble 60 000 entreprises membres réparties dans le monde entier, dont 2 000 au Canada, 10 000 aux États-Unis et 1 000 au Mexique.

Fondée en 1964, la Chambre de commerce italienne du Canada à Montréal a fait partie de la délégation officielle des gens d'affaires ayant participé à la mission commerciale qui s'est rendue en Italie en mai dernier. Selon le personnel de la Chambre de commerce italienne du Canada à Montréal, cette mission a remporté un franc succès, en particulier parce qu'elle a incité les entreprises italiennes à se tourner vers la communauté italo-canadienne pour y trouver des alliés naturels susceptibles de faciliter les échanges commerciaux entre les deux pays.

Des revues pour gens d'affaires

Les deux chambres de commerce italiennes au Canada publient des revues qui informent leurs membres des occasions d'affaires et des possibilités de créer des coentreprises ainsi que de la tenue de conférences et d'expositions commerciales locales et internationales. Ces revues présentent également des analyses approfondies portant sur des aspects importants du commerce entre le Canada et l'Italie.

Publiée quatre fois par an par la Chambre de commerce italienne de Toronto, la revue *Italy Canada Trade* est diffusée auprès des membres et de plus de 5 000 chefs d'entreprise, organismes gouvernementaux et leaders d'opinion aux quatre coins du Canada et du monde. Le numéro d'automne 1998 contient notam-

ment une entrevue avec M. Lloyd Axworthy, ministre des Affaires étrangères, et portant sur la mondialisation.

La revue de la Chambre de commerce italienne du Canada à Montréal, *ItalCommerce*, qui tire à plus de 10 000 exemplaires, traite des échanges commerciaux italo-canadiens. Le numéro de juillet-août présente un article sur la promotion du commerce et de l'investissement rédigé par le ministre du Commerce international, M. Sergio Marchi. La Chambre de commerce italienne du Canada à Montréal distribue également un répertoire, *Pages d'affaires italiennes pour le Canada*, et possède un site interactif sur l'Internet avec lien d'accès au site sur l'ALENA des 13 chambres de commerce italiennes d'Amérique du Nord. Ce dernier site se trouve à <http://www.italchambers.net/montreal>

Le 30 octobre 1998, le ministre Marchi était à Winnipeg pour l'ouverture officielle d'une toute nouvelle chambre de commerce qui vient enrichir le réseau des chambres de commerce italiennes au Canada, la Chambre de commerce italienne du Manitoba.

Pour plus de renseignements sur la Chambre de commerce italienne du Canada à Montréal, communiquer avec celle-ci, 550, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3A 1B9, tél. : (514) 844-4249 ou 1 800 261FIERA, téléc. : (514) 844-4875, courriel : info.montreal@italchambers.net, Internet : www.italchamber.qc.ca

Pour plus de renseignements sur la Chambre de commerce italienne de Toronto, communiquer avec celle-ci, 901 Lawrence Avenue West, bureau 306, Toronto (Ontario) M6A 1C3, tél. : (416) 789-7109, téléc. : (416) 789-7160, courriel : mail@italchamber-tor.on.ca